



universität
wien

ALTSLAWISTIK EINST UND JETZT

ALTSLAWISTENTAGUNG

Institut für Slawistik, 29. – 30. September 2017



Jernej Kopitar

1780 – 1844
Jezikoslovec, kustos v dunajski dvorni biblioteki,
cenzor za slovanske tiske, ožji rojak, mladostni vzornik.



Dauthage
855.

f. Nicolai.

Wien bei Joseph Neumann, am Graben, nur 1441 K. 1871

PROGRAMM

Freitag, 29.9.

Moderation: Jürgen Fuchsbauer

10:00 Eröffnung

10:30 Francis J. THOMSON *The Cultural Disadvantage of the Introduction of Slavonic as a Literary Language – the Example of the Three Cappadocian Fathers – Basil the Great, Gregory of Nazianzus and Gregory of Nyssa.*
(Antwerpen)

11:00 Christian HANNICK *Zur Übersetzung und Überlieferung einzelner Kapitel des Taktikon des Nikon vom Schwarzen Berge in der slavischen Version*
(Würzburg)

11:30 Kaffeepause

Moderation: Giorgio Ziffer

12:00 Thomas DAIBER *Eine Quelle für Kyrills Disput mit den Arabern*
(Gießen)

12:30 Marcello GARZANITI *Bibelinterpretation und kyrillo-methodianische Frage im Symeon Florilegium*
(Florenz)

13:00 Vittorio TOMELLERI *Gute Mineja zum bösen Lexem: Das altkirchenslavische Adjektivkompositum зъллютьнѣ*
(Macerata)

13:30 Mittagspause

Moderation: Vittorio S. Tomelleri

14:30 Roland MARTI *Der Mönch Chrabr und der Fürst Trubetzkoy: Gemeinsamkeiten und Unterschiede*
(Saarbrücken)

15:00 Giorgio ZIFFER *Die 38 Buchstaben des Mönchs Chrabr*
(Udine)

15:30 Roman KRIVKO *Eine südslavische Vorlage der Prager Blätter?*
(Moskau)

16:00 Kaffeepause

Moderation: Lora Taseva

16:30 Lara SELS
(Leuven) *The Importance of the Slavonic Translations of Severian of Gabala's 'De mundi creatione orationes' (CPG 4194) in the Light of the Greek Tradition*

17:00 Tat'jana POPOVA
(Aachen) *Über die erste slavische Übersetzung der "Himmelsleiter" des Heiligen Johannes Klimakos*

17:30 Dagmar CHRISTIANS
(Bonn) *Der Kanon für Timotheos den Wundertäter und seine Einflechtung in einen Kanon für Johannes Dekapolites*

18:00 Kaffeepause

18:30 Rainer STICHEL
(Münster) *Die Verehrung des heiligen Clemens von Rom in der Auseinandersetzung der Kirchen von Rom und Konstantinopel um den Vorrang, oder: Wie russisch ist die Krim?*

Samstag, 30.9.

Moderation: Roland Marti

9:00 Georg HOLZER
(Wien) *Urslavische Sprüche vom Götterkampf in phonetisch realistischer Notation*

9:30 Florian WANDL
(Zürich) *Probleme rund um die Baudouinsche oder Dritte Palatalisierung*

10:00 Lora TASEVA (Sofia)
Tinatin CHRONZ
(Köln) *Probleme der slavischen Ortsnamen im Bačkovo-Typikon*

10:30 Kaffeepause

Moderation: Achim Rabus

- 11:00 Yannis KAKRIDIS (Bern) *Bauformen des Argumentierens im kirchenslavischen Übersetzungsschrifttum*
- 11:30 Dieter STERN (Gent) *Subjektkontinuität und referenzielle Konflikte im Kirchenslavischen*
- 12:00 Amber IVANOV (Gent) Wird bekanntgegeben.

12:30 Mittagspause

Moderation: Dieter Stern

- 13:30 Marina BOBRIK (Moskau) Wird bekanntgegeben.
- 14:00 Anna JOURAVEL (Halle) *Die handschriftliche Überlieferung der Kniga palomnik des Antonij von Novgorod*
- 14:30 Elias BOUNATIROU (Bern) *Hybrides Slavisch am Beispiel des Novgoroder Birkenrindenschrifttums*

15:00 Kaffeepause

Moderation: Marcello Garzaniti

- 15:30 Irina PODTERGERA (Freiburg i.Br.) *„Voces paginarum“, Konventionen der Editionsphilologie und Unicode Standard*
- 16:00 Achim RABUS (Freiburg i.Br.) *Möglichkeiten und Grenzen der automatischen morphologischen Annotation kirchenslavischer Texte*
- 16:30 Jürgen FUCHSBAUER (Wien) *Anmerkungen zu den Viten der Heiligen Paraskeue im Speziellen und zu den Aufgaben der zeitgenössischen Philologie im Allgemeinen*

Diese Veranstaltung findet mit finanzieller Unterstützung durch die Österreichische Forschungsgemeinschaft (Projekt 06/15269) und die philologisch-kulturwissenschaftliche Fakultät der Universität Wien statt.